|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **国 际 电 信 联 盟**  **电信标准化局** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | 2023年4月20日，日内瓦 |
| 文号： | **电信标准化局第4/3号集体函** SG3/MA | 致：  – 国际电联各成员国主管部门；  – ITU-T部门成员；  – 第3研究组的ITU-T部门准成员；  – 国际电联学术成员 |
| 电话： | +41 22 730 6828 |
| 传真： | +41 22 730 5853 |
| 电子邮件： | [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int) |
| 网址： | <http://itu.int/go/tsg3> |  |
| **事由：** | **第3研究组全体会议；2023年11月10日，日内瓦** | |

尊敬的先生/女士：

我高兴地邀请您出席计划于2023年11月10日（星期五）9时30分至17时30分在日内瓦国际电联总部召开的第3研究组（资费及结算原则和国际电信/ICT的经济和政策问题）下一次全体会议。

在此全体会议之前将于2023年11月6日至9日举办一系列[报告人组会议](https://www.itu.int/net/ITU-T/lists/rgm.aspx?Group=03)（第1/3、3/3、6/3、7/3、9/3、10/3、11/3和12/3号课题）。全体会议将审议上述报告人组会议的结果。

我想提请您注意[电信标准化局第87号通函](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0087/en)（2023年4月19日），其中涉及成员国就ITU-T D.285建议书修订草案进行TAP磋商的事宜。谨提醒成员国注意，对本次磋商作出答复的截止日期为**2023年10月31日**23时59分（世界协调时）。

会议第一天将于9时30分开始。与会者的注册工作将自8时30分起在[Montbrillant大楼入口处](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf)进行。有关会议厅每日安排的信息将在国际电联总部各处的电视屏幕上显示，也可[点击此](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms)处在线查询。

会议实用信息如**附件A**所示。Ahmed Said先生（埃及）起草的会议**议程**草案见**附件B**。

重要截止日期：

|  |  |
| --- | --- |
| 2023年9月10日 | – 提交实时字幕和/或手语翻译服务申请  – 提交需要翻译的[ITU-T成员文稿](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) |
| 2023年9月29日 | – 申请与会补贴或远程与会补贴（通过[研究组主页](http://www.itu.int/go/tsg3)提供上的表格）  – 提交口译服务申请（通过[研究组主页](http://www.itu.int/go/tsg3)上的在线注册表） |
| 2023年10月10日 | – 预注册（通过[研究组主页](http://www.itu.int/go/tsg3)上提供的在线注册表）  – 提交签证协办函申请（通过在线注册表进行；详情见附件A） |
| 2023年10月28日 | – 提交ITU-T成员文稿（通过[文件直传系统](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/)） |
| 2023年10月31日 | – 提交电信标准化局第87号通函附件2中关于成员国就ITU-T D.285建议书修订草案进行TAP磋商的表格 |

祝您与会顺利且富有成效。

|  |  |
| --- | --- |
| 顺致敬意！  Icon  Description automatically generated电信标准化局主任 尾上诚藏 | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg3ITU-T SG3 |
| 最新会议信息 |

**附件：**2件

附件A  
实用会议信息

**工作方法与设施**

**提交和访问文件：**会议将为无纸化会议。成员文稿应通过[文件直传](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)提交；临时文件草案应使用[相应模板](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx)通过电子邮件提交给研究组秘书处。研究组主页提供了会议文件访问通道，且仅限于拥有含TIES权限的[国际电联用户账户](http://www.itu.int/TIES/)的ITU-T成员。

**口译：**因预算限制，在成员国提出申请的情况下，全体会议将提供口译服务。应通过勾选注册表内相关方框并**在会议开始至少六周前**提出请求。

**无线局域网：**国际电联的所有会议厅均提供无线局域网设施，供代表使用。可在现场和ITU-T网站（<https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/default.aspx>）查阅详细信息。

**电子储物箱：**会议期间代表可使用ITU-T RFID胸卡开关电子储物箱。电子储物箱设在国际电联塔楼入口层和地下一层以及[Montbrillant大楼](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf)底层。

**打印机：**在代表休息处以及靠近所有[主要会议厅](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf)处均有打印机可用。为避免需在代表计算机上安装驱动程序，文件可通过电子邮件将其“电子打印”传给所用的打印机。  
详情见：<http://itu.int/ITU-T/go/e-print>。

**借用手提电脑：**国际电联服务台（[servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)）将为代表提供几部手提电脑，按先到先得的原则，供代表使用。

**互动式远程参会：**将在力所能及的基础上为部分会议提供远程参会。代表们只有在注册了相应的会议后，才能远程参加这些会议。参会者应该了解，按照惯例，会议不会因为远程与会者无法连线、听不到或无法被听到而推迟或中断，一切听从主席的酌情安排。如果认为远程与会者的语音质量不佳，主席可以打断远程与会者的发言，并且在有迹象表明问题得到解决之前，可以不让该与会者发言。鼓励与会者使用会议聊天工具，以促进会议期间的有效时间管理，由主席酌情决定。

**无障碍获取服务设施：**在讨论无障碍获取问题的会议上，可以根据需要向有需要的人提供实时字幕和/或手语翻译，条件是在可以找到此类译员且资金允许的情况下。这些无障碍获取服务的申请**必须至少在会议召开日期两个月前**通过勾选注册表中的相应方框提出。

**预注册、新代表、与会补贴和签证协办**

**预注册：**与会者必须进行预注册，请至少在**会议开始一个月前**通过研究组主页完成在线预注册。根据[电信标准化局第68号通函](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068)，ITU-T注册系统要求所有的注册申请需经过联系人批准；[电信标准化局第118号通函](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118)介绍了如何设置对这些请求的自动批准。注册表中的一些备选项仅适用于成员国，包括：职务、口译申请和与会补贴申请。请成员尽可能吸收女性代表加入代表团。

**新代表：**针对新代表的快速指南[见此处](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf)。

**与会补贴：**为方便[有资格的国家](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2022/ListEligibleCountries2022.pdf)与会，本次会议提供**两种**与会补贴：

• 传统的**实体会议与会补贴**，以及

• 新型的**远程与会补贴**。

远程与会补贴可用于报销会议期间的网络连接费用。对于到现场参加实体会议的与会补贴，视可用资金情况，可向每个国家提供不超过两份非全额与会补贴。一份非全额与会补贴将包括a) **机票**（一张从该成员国到会场的最直接/最经济的往返经济舱机票）或适当的**每日生活津贴**（用于支付住宿、膳食和杂费）。如果发放了两份非全额与会补贴，其中至少一份补贴应为机票。申请人组织应支付剩余的参会费用。

根据全权代表大会第213号决议（2018年，迪拜），鼓励与会补贴提名考虑到性别平等和对残疾人和有具体需求人士的包容性。发放与会补贴的标准包括：国际电联的可用预算、积极参会程度（包括提交相关书面文稿）、不同国家和区域间的公平分配、残疾人和有特殊需要的人的申请，以及性别平衡。

两种与会补贴的申请表见[研究组主页](http://www.itu.int/go/tsg3)。通过电子邮件（[fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int)）或传真（+41 22 730 57 78）发送的**与会补贴申请须最迟在2023年9月29日之前收到**。**提交与会补贴之前要求进行（经联系人批准的）注册**。强烈建议在会议开始至少七周前进行活动注册并启动申请程序。

**签证支持：**如有需要，必须在到达瑞士之前向驻贵国的瑞士代表机构（使馆或领事馆）申请签证。如果贵国没有此类机构，则请向驻出发国最近的此类机构申请。由于截止日期各不相同，因此建议直接向相关代表机构咨询并尽早申请。

如果遇到问题，国际电联可根据您所代表的主管部门或实体提出的正式请求与有权能的瑞士当局接触，以便为发放签证提供方便。当贵组织的注册联系人批准您的注册之后，通常15天之后才能发出签证申请函。因此，申请应在**不晚于会议召开日的一个月前**通过勾选注册表中相应的方框提出。如有问题，请发送电子邮件至国际电联差旅科（[travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)），并请注明“**签证协办**”（**visa support**）。

**到访日内瓦：酒店、公共交通**

**到访日内瓦：**为在日内瓦参加国际电联会议的代表准备的实用信息可在以下网址查询：<http://itu.int/en/delegates-corner>。

**酒店折扣：**一些日内瓦酒店为出席国际电联会议的代表提供优惠价格，并提供一张免费使用日内瓦公共交通系统的交通卡。欲了解参与优惠活动的酒店名单以及如何取得折扣的指南，请访问以下网址：<http://itu.int/travel/>。

ANNEX B  
Draft agenda for Plenary Meeting of ITU-T Study Group 3  
Geneva, 0930-1730 hours Geneva time, Friday 10 November 2023

|  |  |
| --- | --- |
|  | Opening of the meeting |
|  | Adoption of the agenda |
|  | Review of documents and electronic working methods available |
|  | Results from the last ITU-T SG3 meeting (Geneva, 1-10 March 2023) |
| 4.1 | Approval of SG3 Plenary and Working Party Reports |
|  | Progress reports on the work of the regional groups of ITU-T Study Group 3 |
|  | Progress reports on the work of the focus groups of ITU-T Study Group 3 |
|  | Results of the work of ITU-T SG3 Rapporteur Group Meetings and follow-up |
| 7.1 | Reports of the meetings of Questions |
|  | Approval of Recommendations under TAP |
|  | Determination of Recommendations under TAP |
|  | Deletion or renumbering of Recommendations |
|  | Agreement or deletion of Supplements |
|  | Agreement on new work items |
|  | Agreement or deletion of other texts |
|  | Agreement of outgoing Liaison Statements |
|  | Recommendation status and updated work programme |
|  | Progress report of Correspondence Group on preparation for WTSA-24 (CG-SG3-WTSA-24prep) |
| 16.1 | Review of contributions related to CG-SG3-WTSA-24prep |
| 16.2 | Adoption of SG3’s preliminary input for WTSA-24 |
|  | Agreement on future activities (including workshops), and dates of future ITU-T Study Group 3 meetings |
|  | Other business |
|  | Closure of the meeting. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_